



**DAAD** Deutscher Akademischer Austausch Dienst  
German Academic Exchange Service

# newsletter



## Themen 內容

DFG-NSC: Internationale Graduiertenkollegs  
德國研究院與台灣國科會簽訂新的合作協定

Stipendien, Preise, Ankündigungen  
獎學金、學術獎、最新活動預告

Taiwan-German Summer Institute  
台德暑期研究計畫

## Kontakt 聯繫方式:

Tel. / 電話:  
02 - 2367 7871

E-Mail / 電子郵件:  
info@daad.org.tw

Adresse / 地址:  
11F., No.20 Heoing W. Road, Sec 1, 100 Taipei  
台北市100和平西路一段, 20號, 11樓  
[www.daad.org.tw](http://www.daad.org.tw)

Sprechzeiten  
諮詢時間  
Montag / 周一:  
16:30-19:30 Uhr  
Donnerstag / 周四:  
14:00-17:30 Uhr

## Impressum / 出版

Herausgeber / 發行者:  
DAAD IC Taipei  
DAAD 台北德國學術交流資訊中心

Kontakt / 聯繫方式:  
E-Mail: info@daad.org.tw

Fotos/ 圖片: © DAAD/NSC

Liebe Freunde des DAAD, liebe Alumni,

In der zweiten Ausgabe unseres Newsletter finden Sie Informationen zu neuen Programmen des DAAD und anderer Institutionen, Veranstaltungsankündigungen, eine Reportage einer Teilnehmerin des Taiwan-German Summer Institute 2010, und vieles mehr...

Viel Spaß beim Lesen wünscht

Dr. Stefanie Eschenlohr

各位親愛的DAAD之友們、德國校友們：  
這期新聞簡報將提供您有關DAAD新的計畫項目以及介紹其他的機構組織。  
2010年參與台德暑期研究計畫者的經驗分享，以及其他更多的內容資訊.....  
希望大家閱讀愉快！  
徐言

## Neue Vereinbarung zwischen DFG und NSC

Deutsche und taiwanische Universitäten können sich jetzt um die Einrichtung Internationaler Graduiertenkollegs bewerben, durch die die gemeinsame Doktorandenausbildung gefördert werden soll. Am 13. Juli unterzeichneten DFG Präsident Matthias Kleiner und NSC Minister Lee Luo-chuang ein entsprechendes Abkommen. Das Programm wird außerdem Stipendien für PostDocs bereitstellen. Das Programm wird außerdem Stipendien für PostDocs bereitstellen, die Forschungsaufenthalte bis zu einem Jahr in der jeweiligen Partnerinstitution verbringen können. Die DFG hat seit 1990 280 Graduiertenkollegs gefördert, darunter 44 internationale Einrichtungen mit mehr als 20 Partnerländern.



DAAD 德國學術交流資訊中心工作人員：  
徐言 主任 Dr. Stefanie Eschenlohr  
董佩蘭 諮詢講師 Peilan Tung

## 德國研究協會 (DFG) 與台灣國科會 (NSC) 簽訂新的合作協定



國科會主委李羅權與德國學術交流總署DAAD秘書長Dr.Dorothea Rüländ 女士合影於DAAD (照片來源：NSC 網頁)

德國和台灣的大學可以申請設立國際研究機構，藉此資助雙方博士生的培育。今年7月13日德國研究院Matthias Kleiner主席與台灣國科會李羅權主任委員簽訂相關協定，提供博士後研究的獎學金名額。此協定除了提供博士後研究外，研究者可至合作研究單位停留一年進行研究。德國研究院自1990年起，資助280所研究單位，其中44所國際研究機構與超過20個國家共同合作。  
國科會: <http://nsc.gov.tw/int>

## DAAD Information Center Taipei, Ausgabe 02 | 2011

Nützliche Links  
資訊連結

[www.phdgermany.de](http://www.phdgermany.de)

Die Vermittlungsplattform zum Promovieren und Forschen in Deutschland.提供在德國讀博士或研究的搜尋網站。



[www.research-in-germany.de](http://www.research-in-germany.de)

Das Internetportal bietet viele nützliche Informationen zur deutschen Forschungslandschaft.

此網頁提供德國學術研究概況的相關資訊。

## academics.com

[www.academics.com](http://www.academics.com)

Das Internetportal bietet viele nützliche Informationen zur Promotionsstellen in Deutschland. 此網頁提供在德國的博士研究職位的資訊。



[www.funding-guide.de](http://www.funding-guide.de)

Hier finden Sie Informationen zu den Fördermöglichkeiten des DAAD, sowie anderer ausgewählter Förderorganisationen.

您可以藉由此網頁來查詢 DAAD 以及其他機構所提供的資助項目。

## DAAD-Forschungsstipendien

Deadline: 15. Sept 2011

Der DAAD bietet jährlich Stipendien für Voll-Promotionen und Forschungsaufenthalte an. Beratung zur Antragstellung im IC Taipei.

Bewerberinterviews: 15.10. 2011

Weitere Infos: <http://ic.daad.de/taipei/ch/stipendien/stipendien/01.html>

**Neu:** Ab 2011 gehören Zuschüsse zu stipendienbegleitenden Deutschkursen zu den Stipendienleistungen des DAAD.



Der DAAD unterstützt weltweit Forschungspraktika von jungen deutschen Studierenden in den Natur-, Geo-, und Ingenieurwissenschaften. Taiwanische Forscher die an einem deutschen Praktikanten Interesse haben, können zwischen 10. 10. 2011 - 27.11. 2011 ihr Praktikumsangebot online einstellen.

Mehr Informationen: [www.daad.de/rise](http://www.daad.de/rise)

Sofja Kovalevskaja-Preis:  
Karrierechance fuer junge Spitzenwissenschaftler

Der [Sofja Kovalevskaja-Preis](#) ist einer der höchst dotierten deutschen Wissenschaftspreise. Er bietet herausragenden Nachwuchstalenten aus dem Ausland einzigartige Konditionen, um innovative Forschungsideen in Deutschland umzusetzen: Aus dem Preisgeld von bis zu 1,65 Millionen Euro können die Preisträger für fünf Jahre an einem Forschungsinstitut ihrer Wahl in Deutschland Arbeitsgruppen aufbauen und eigene Forschungsvorhaben durchführen.

**Bewerbungsschluss: 1. Sept 2011**

[www.avh.de](http://www.avh.de)

## DAAD博士研究獎學金

申請截止日期：2011年9月15日

DAAD每年提供博士生暨年輕學者獎學金。諮詢與收件單位為台北德國學術交流資訊中心。面試時間：2011年10月15日。

網頁說明：<http://ic.daad.de/taipei/ch/stipendien/stipendien/01.html>

**新消息：**自2011年起DAAD博士獎學金提供獎學金生於博士研究期間的德語學習課程。

## RISE 無國界 – 2012

DAAD資助德國自然、工程、地理學科的德國學生參與無國界的研究實習。台灣的研究學者如有興趣邀請德國的學生來參與實習，可以於2011年10月10日至2011年11月27日於線上提出實習生職缺申請。相關資訊請參考網頁說明：[www.daad.de/rise](http://www.daad.de/rise)

Sofja Kovalevskaja-Preis:  
頂尖優秀年輕學者成就獎

Sofja Kovalevskaja-Preis 是德國最高的學術成就獎之一。此獎項資助頂尖優秀的外籍年輕學者，提供獲獎學者可在德國完善的研究環境中，執行完成其研究創意。此獎項經費高達一百六十五萬歐元，獲獎學者有5年的時間，於自選的德國機構組織研究工作小組，進行研究計畫。

申請截止日期：2011年9月1日

## News



European Commission  
**ERASMUS  
MUNDUS**

### Neues Projekt der EU

Das Promodoc Project im Rahmen von Erasmus Mundus ist eine neue Initiative der EU, die den Zugang zu Promotionsprogrammen in Europa erleichtern soll. Zu den Zielregionen von Promodoc gehört u.a. Taiwan.

### 歐盟新計畫項目

**Promodoc** 是於歐盟 Erasmus Mundus 架構下的新的計畫項目，提供在歐洲從事博士研究更便捷的途徑。台灣也屬於此項計畫的目標區域之一。

<http://promodoc.eu>



## Taiwan-German Summer Institute: Forschen und Feiern

Seit mehr als Jahren bieten NSC und DAAD ein erfolgreiches Austauschprogramm an. Jährlich kommen 10 junge Taiwaner nach Deutschland, und 10 deutsche Studenten nach Taiwan, um während der Sommerferien zu forschen - und die Sommerferien zu genießen. Die Mathematikerin Tsai Yi-ting hat im Sommer 2010 am Programm teilgenommen. Sie absolvierte ihr Praktikum an der Universität Oldenburg. Hier ihre Erfahrungen:

### 台德研究生暑期研究計畫

德國DAAD與台灣國科會長期合作,成功提供雙邊研究交換計畫.每年約有10位台灣的年輕學生於暑假期間到德國參訪學習,也有10位德國學生來到台灣,他們利用暑假做研究學習,也同時感受不同的假期樂趣.參與2010年暑期研究計畫的蔡依婷同學,數學系的研究生,在德國Oldenburg大學完成了她的實習,分享她在德國期間的學習經驗:

### 在Oldenburg 2個月的快樂時光

自出發前的德語課程、出發後到 Bonn 參觀、最後到了目的地 Oldenburg, 每個地方我所遇到的每個德國人, 在在推翻了我從小到大對於德國人較冷漠的刻板印象, 他們是一群認真、務實、卻又親切可愛的人們!

在這短短的兩個月期間, Oldenburg 有一整個月的 Kultursommer 以及三天的 Stadtfest, 而 Kultursommer 期間我和朋友們幾乎沒有錯



過任何一場戶外的音樂表演, 總是拎著野餐布, 帶著啤酒、水果以及小熊軟糖到草地上坐著享受著音樂和悠閒的時光。

即便是一開始人生地不熟, 研究室的同事們無論是午餐、Kaffeepause 甚至是玩 Kicker, 總是會邀請我一起去, 於是不管忙碌與否, 我總是一口答應! 由於我從不拒絕任何邀約, 因此大家只要規劃任何活動總是算我一份。

除了學校的生活外, 學校外的生活更是讓我體驗到道地德國人的生活。無論是跳舞、聚會、沙灘排球、旅行等等, 我們時常是一群一起行動, 因此即使在台灣時買了一本德國的旅遊書, 但其實從未用到過, 畢竟是由一群德國人帶我四處見識, 讓我可以不用透過旅遊書來認識他們, 而是真正的踏入他們的生活。雖然這本旅遊書看似是浪費了, 但其實我卻感到非常滿足且感恩。



### Bewerbung 申請

Taiwanische Studenten bewerben sich beim National Science Council. Weitere Informationen zum Taiwan-German Summer Institute:

台灣學生直接向國科會申請「台德研究生暑期計畫」, 詳細內容請參考網頁說明

<http://web1.nsc.gov.tw/>



### Wie Forschung unser Leben verändert

Der Multimediale Programmschwerpunkt der Deutschen Welle sucht nach Antworten auf Zukunftsfragen in den Bereichen Umwelt, Kommunikation, Gesundheit und Mobilität. Die Deutsche Welle präsentiert 20 Projekte, die unser Leben schon morgen verändern werden.

<http://futurenow.dw-world.de/deutsch/>

### 我們生活改變的探討研究

德國之聲媒體節目重點主題，探尋未來在環境、交通、健康和通訊等議題上的問題與答案。德國之聲報導了20個有關我們的生活明天將改變的節目專題。

### Fotowettbewerb von study-in.de:

#### Ein Stück Deutschland

Deutsche Spuren finden sich überall auf der Welt. Suchen Sie nach diesem "Stück Deutschland" in Taiwan und laden Sie die Fotos davon auf Facebook. Es gibt viele tolle Preise.



### 一頁德國：study-in.de攝影比賽

在全世界各地都有德國的蹤跡，尋找「德國」在台灣的蹤跡上傳至臉書，由 study-in de 舉辦的攝影比賽有多項豐富的獎項等您來領取。

[www.study-in.de/de/leben/kultur-reisen/kultur--18108/](http://www.study-in.de/de/leben/kultur-reisen/kultur--18108/)



## Wechsel an der DAAD-Spitze zum 1. Jan 2012

Die Präsidentin der Hochschulrektorenkonferenz (HRK), Professorin Dr. Margret Wintermantel, wird ab 1. Januar 2012 neue Präsidentin des DAAD. Sie folgt Sabine Kunst, die im Februar 2011 zur brandenburgischen Wissenschaftsministerin berufen wurde. Mit Dorothea Rüländ als Generalsekretärin wird ab 2012 ein Frauen-Duo an der Spitze des DAAD stehen.



## Kommende Veranstaltungen

### 活動預告

#### Infoveranstaltungen im Rahmen der EEFT

#### Studieren in Deutschland. Alumni berichten

留學德國座談會：留學德國校友經驗分享

Sa, 17. 09. 2011, 14:00

時間：2011年9月17日 星期六 14:00

Taipei Public Library 台北市圖書館, 建國南路2段125號

#### Academic culture & traditions in Germany: How do they shape universities today?

德國學術文化與傳統對現今德國大學有怎樣樣的影響？

Sa, 1. 10. 2011, 14:00

時間：2011年10月1日 星期六 14:00

Sun-Yat-Sen Memorial Hall, 國父紀念館

## 2012年1月DAAD高層人士異動

德國大學校長會議 (HRK) 主席 Margret Wintermantel 博士將於2012年1月起出任 DAAD 主席。她將接替前任主席 Sabine Kunst 的職位。Sabine Kunst 於2011年2月出任布來登堡邦政府科學部部長。自2012年起新任 DAAD 主席 Margret Wintermantel 博士將與秘書長 Dorothea Rüländ 成為 DAAD 最高的二位領導女士。



## European Education Fair 2011

### 2011歐洲教育展

[www.eef-taiwan.org](http://www.eef-taiwan.org)

22. - 23. 10. 2011 in Taipei

2011年10月22-23日在台北

25. 10. 2011 in Kaohsiung

2011年10月25日在高雄

24.10. 2011 Second Taiwan-Europe Higher Education Conference

2011年10月24日

第二屆台歐高等教育會議